



## B1.31 Huizenkijken en verhuizen

- In staat zijn jezelf uit te drukken bij het zoeken naar een nieuwe woning
- Meest voorkomende maandelijkse rekeningen in huis
- Praten over verhuizen naar je nieuwe plek

<b>Een rijhuis</b>	<i>(Dom w zabudowie szeregowej)</i>	<b>De opzegtermijn</b>	<i>(Okres wypowiedzenia)</i>
<b>Het appartementencomplex</b>	<i>(Budynek mieszkalny (blok apartamentów))</i>	<b>De nutsvoorziening</b>	<i>(Usługa komunalna)</i>
<b>Het lichte appartement</b>	<i>(Jasne mieszkanie)</i>	<b>De elektriciteitsrekening</b>	<i>(Rachunek za prąd)</i>
<b>Een appartement bezichtigen</b>	<i>(Oglądać mieszkanie)</i>	<b>De gasrekening</b>	<i>(Rachunek za gaz)</i>
<b>De conciërge</b>	<i>(Dozorca)</i>	<b>De waterrekening</b>	<i>(Rachunek za wodę)</i>
<b>De verhuisdoos</b>	<i>(Pudełko do przeprowadzki)</i>	<b>Aarden naar</b>	<i>(Przyzwyczać się do (w sensie dopasować się))</i>
<b>Verhuizen naar</b>	<i>(Przeprowadzać się do)</i>	<b>Behoren aan</b>	<i>(Należać do)</i>
<b>Van adres veranderen</b>	<i>(Zameldować się pod innym adresem)</i>	<b>Gewennen aan</b>	<i>(Przyzwyczajając się do)</i>
<b>In de buitenwijken wonen</b>	<i>(Mieszkać na przedmieściach)</i>	<b>Grenzen aan</b>	<i>(Granicy z / przylegać do)</i>
<b>De hypotheek</b>	<i>(Hipoteka / kredyt hipoteczny)</i>	<b>Uitkijken op</b>	<i>(Mieć widok na)</i>
<b>De hypotheek betalen</b>	<i>(Spłacać hipotekę)</i>	<b>Wijzen naar</b>	<i>(Wskazywać na)</i>
<b>Het huurcontract</b>	<i>(Umowa najmu)</i>	<b>De elektriciteitsrekening</b>	<i>(Rachunek za energię elektryczną)</i>

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Bij het **Berekenen** van je maandlasten kijk je niet alleen naar **de hypotheek** en energie. Er zijn ook **kosten** zoals verzekeringen, gemeentebelastingen, servicekosten en onderhoud. Het verschil tussen **bruto en netto** is belangrijk: na belastingvoordeel kan je nettobedrag lager zijn. Als je volgend jaar *zal verhuisd zijn*, is het slim om niet maximaal te lenen. Je kunt besparen door je huis te isoleren en zo het energieverbruik te verlagen.

*Przy obliczaniu swoich miesięcznych kosztów nie patrzysz tylko na **hipotekę** i energię. Są też **koszty** takie jak ubezpieczenia, podatki gminne, opłaty administracyjne i utrzymanie. Różnica między **brutto i netto** jest ważna: po korzyści podatkowej twoja kwota netto może być niższa. Jeśli w przyszłym roku przeprowadzisz się, rozsądnie jest nie pożyczać maksymalnej kwoty. Możesz zaoszczędzić, izolując dom i w ten sposób obniżając zużycie energii.*

1. Welke kosten horen ook bij maandlasten naast hypotheek en energie?
  - a. Alleen boodschappen en kleding
  - b. Verzekeringen, gemeentebelastingen, servicekosten en onderhoud
  - c. Alleen spaargeld en beleggingen
  - d. Alleen internet en telefoon

2. Waarom is het handig om naar nettomaandlasten te kijken?
- a. Omdat je dan ziet wat je echt betaalt na belastingvoordeel  
 b. Omdat de bank alleen naar netto kijkt  
 c. Omdat nettomaandlasten altijd hoger zijn dan bruto  
 d. Omdat je dan geen verzekeringen meer nodig hebt

1-b 2-a

## 2. Gramatyka: Czas przyszły złożony dokonany: będzie podpisał / będzie się przeprowadził do



Czas przyszły dokonany opisuje czynności, które w przyszłości będą już zakończone.

1. Forma: zullen + imiesłów czasu przeszłego + hebben / zijn

Persoon (Osoba)	zullen + voltooid deelwoord + hebben (zullen + imiesłów czasu przeszłego + hebben)	zullen + voltooid deelwoord + zijn (zullen + imiesłów czasu przeszłego + zijn)
ik (ja)	zal getekend hebben (będę podpisał/a)	zal verhuisd zijn naar (będę się przeprowadził/a do)
jij/je/u (ty/cię/pan/pani)	zal getekend hebben (będziesz podpisał/a)	zal verhuisd zijn naar (będziesz się przeprowadził/a do)
hij/zij/het (on/ona/ono)	zal getekend hebben (będzie podpisał/a)	zal verhuisd zijn naar (będzie się przeprowadził/a do)
wij/we (my)	zullen getekend hebben (będziemy podpisałi/podpisały)	zullen verhuisd zijn naar (będziemy się przeprowadzili/przeprowadziły do)
jullie (wy)	zullen getekend hebben (będziecie podpisałi/podpisały)	zullen verhuisd zijn naar (będziecie się przeprowadzili/przeprowadziły do)
zij/ze (oni/one)	zullen getekend hebben (będą podpisałi/podpisały)	zullen verhuisd zijn naar (będą się przeprowadzili/przeprowadziły do)

1. Als alles volgens plan gaat, \_\_\_\_\_ morgen het huurcontract getekend hebben. (Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, jutro będę miał podpisaną umowę najmu.)  
 a. ik zal    b. zal ik    c. heb ik    d. zal

2. Over twee weken \_\_\_\_\_ verhuisd zijn naar een licht appartement in de buitenwijken. (Za dwa tygodnie przeprowadzimy się do jasnego mieszkania na przedmieściach.)  
 a. zullen we    b. zijn we zullen    c. we zullen hebben    d. zullen we hebben

1. zal ik 2. zullen we

## Przepisz zwroty (QR: A1+)



1. Morgen om 17.00 uur rond ik het verslag af.

*(Jutro o 17.00 będę miał(a) raport ukończony.)*

2. Over twee weken verhuis ik naar Utrecht.

---

*(Za dwa tygodnie będę przeprowadzony(-a) do Utrechtu.)*

3. Volgende week vrijdag leveren we alle documenten in bij HR.

---

*(W przyszły piątek będziemy mieli wszystkie dokumenty złożone w dziale HR.)*

1. Morgen om 17.00 uur zal ik het verslag afgerond hebben. 2. Over twee weken zal ik naar Utrecht verhuisd zijn. 3. Volgende week vrijdag zullen we alle documenten bij HR ingeleverd hebben.

### **Popraw błąd**

1. Volgende maand zal ik verhuisd hebben naar Utrecht.

---

W przyszłym miesiącu będę przeprowadzony do Utrechtu.

2. Voor vrijdag zal ik het huurcontract tekenen hebben.

---

Przed piątkiem podpiszę umowę najmu.

1. Volgende maand zal ik verhuisd zijn naar Utrecht. 2. Voor vrijdag zal ik het huurcontract getekend hebben.

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| a. een appartement bezichtigen | 1. Voor de sleuteloverdracht zal je het contract getekend hebben met alle afspraken. |
| b. het huurcontract            | 2. In de toekomst zal je naar een ander adres verhuisd zijn.                         |
| c. verhuizen naar              | 3. Het appartement bekijken voordat je beslist of je het wilt huren.                 |



a-3 b-1 c-2

#### 2. Aktualizacja od wynajmującego: ogładanie i miesiczne opłaty (QR: Audio)



**Wypełnij luki:** elektriciteitsrekening, opzegtermijn, appartementencomplex, uitkijkt op, conciërge, huurcontract, licht, en

Volgende week start de verhuurder van een nieuw (1) \_\_\_\_\_ in Utrecht met bezichtigingen. Je kunt online een afspraak maken; neem een geldig identiteitsbewijs mee. In de advertentie staat dat het appartement (2) \_\_\_\_\_ is en (3) \_\_\_\_\_ een binnentuin. Let ook op de (4) \_\_\_\_\_ : bij dit contract is die (5) \_\_\_\_\_ maand.

Naast de huur betaal je maandelijks vaste lasten. Denk aan de (6) \_\_\_\_\_ , gas en water. Vraag tijdens de bezichtiging wie het aanspreekpunt is voor storingen - in sommige gebouwen is dat de (7) \_\_\_\_\_. Als je alle documenten op tijd aanlevert, zal de verhuurder het (8) \_\_\_\_\_ meestal binnen een week hebben opgesteld.

*W przyszłym tygodniu wynajmujący nowego kompleksu apartamentów w Utrechtie rozpocznie ogladania. Możesz umówić się online; zabierz ze sobą ważny dokument tożsamości. W ogłoszeniu napisano, że mieszkanie jest jasne i wychodzi na wewnętrzny ogród. Zwróć też uwagę na okres wypowiedzenia: w przypadku tej umowy wynosi on jeden mieřc.*


*Opró czynszu co mieřc płacisz stałe opłaty. Pomyśl o rachunku za prąd, gaz i wodę (czasem w ramach opłat serwisowych). Podczas ogladania zapytaj, kto jest osobą kontaktową w razie usterek — w niektórych budynkach jest to dozorca. Jeřli dostarczysz wszystkie dokumenty na czas, wynajmujący zazwyczaj przygotowuje umowę najmu w cigu tygodnia.*

*(1) appartementencomplex, (2) licht, (3) uitkijkt op, (4) opzegtermijn, (5) en, (6) elektriciteitsrekening, (7) concirge, (8) huurcontract*

1. Welke praktische punten wil jij tijdens een bezichtiging altijd controleren en waarom?

\_\_\_\_\_

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- |   | Prawda                   | Falsz                    |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De spreker gaat vandaag een woning bekijken buiten het centrum en hoopt deze week het huurcontract te tekenen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. De spreker heeft de huidige huur al opgezegd en beweert dat de verhuizing volgende week plaatsvindt.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. De spreker wil van tevoren weten hoeveel hij of zij ongeveer betaalt voor elektriciteit, gas en water.         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
- 1-V 2-X 3-V

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Volgende week zal ik het appartement \_\_\_\_\_ (W przyszłym tygodniu obejrzę mieszkanie i będę wiedzieć, czy chcę je wynająć.)  
a. bezichtig      b. heb bezichtigd      c. bezichtigd hebben  
d. bezichtigd heb
  - Uiterlijk vrijdag zullen we \_\_\_\_\_ het rijhuis in (Najpóźniej w piątek przeprowadzimy się do szeregowca na przedmieściach.)  
a. verhuizen naar      b. zijn verhuisd naar      c. verhuisd hebben naar  
d. verhuisd zijn naar
  - Als alles volgens plan gaat, zal het lichte appartement straks \_\_\_\_\_ het park. (Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, jasne mieszkanie będzie wkrótce wychodzić na park.)  
a. uitgekeken hebben op      b. heeft uitgekeken op      c. uitkijken op  
d. uitgekeken zijn op
1. bezichtigd hebben 2. verhuisd zijn naar 3. uitgekeken hebben op

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Appartement bezichtigen na werk

**Maaiké**      *Welkom, Omar. Dit is een licht appartement in een appartementencomplex; de woonkamer kijkt uit op het park.*  
**(makelaar):**      *(Witaj, Omar. To jasne mieszkanie w kompleksie apartamentowym; salon ma widok na park.)*

**Omar (zoeker):**      *Mooi uitzicht. Ik woon nu in de buitenwijken, maar ik wil dichterbij kantoor verhuizen. Is er ook een conciërge in het gebouw?*  
*(Ładny widok. Teraz mieszkam na przedmieściach, ale chcę przeprowadzić się bliżej biura. Czy w budynku jest też dozorca?)*

**Maaiké**      *Ja, die is er doordeweeks. Hier bij de meterkast - ik wijs er even naar - zie je de aansluiting voor de nutsvoorzieningen.*  
**(makelaar):**      *(Tak, jest w dni powszednie. Tutaj przy skrzynce z licznikami - wskażę ją na chwilę - widzisz przytęcze do mediów.)*



**Omar (zoeker):** *Oké. En hoe zit het met de opzegtermijn in het huurcontract, en zijn de elektriciteitsrekening, gasrekening en waterrekening meestal hoog? (Okej. A jak wygląda okres wypowiedzenia w umowie najmu i czy rachunek za prąd, rachunek za gaz i rachunek za wodę są zwykle wysokie?)*

**Maaïke (makelaar):** *De opzegtermijn is één maand. De kosten hangen af van je verbruik, maar ik kan je de laatste jaarafrekening laten zien zodat je een idee krijgt. (Okres wypowiedzenia wynosi jeden miesiąc. Koszty zależą od twojego zużycia, ale mogę ci pokazać ostatnie roczne rozliczenie, żebyś miał(a) wyobrażenie.)*

1. Welke twee dingen vindt Omar belangrijk aan het appartement, en waarom?
- 

## 6. Mówienie (QR: AI+)

*Ik zal het huurcontract waarschijnlijk volgende week getekend hebben. / De maandlasten zijn ongeveer ..., bijvoorbeeld de elektriciteits- en gasrekening. / Als ik verhuisd ben, verander ik mijn adres en meld ik de nutsvoorzieningen.*



1. Je bezoekt een appartement in een appartementencomplex in de buitenwijken. Waar let je op tijdens de bezichtiging en welke twee vragen stel je aan de verhuurder?
- 
2. Welke maandlasten verwacht je voor je nieuwe woning en hoe regel je kort het veranderen van je adres en de nutsvoorzieningen als je verhuist?
-

## 7. Pisanie: E-mail (QR: A1+)

**Onderwerp:** Interesse in appartement – vervolgstappen

Beste Samira,

Bedankt voor de bezichtiging gisteren van het lichte appartement aan de Beukenlaan 18. Als je wilt doorgaan, kan ik je vandaag het concept **huurcontract** sturen. Kun je nog bevestigen per welke datum je wilt **verhuizen** en of je al van **adres verandert** op korte termijn?

Ter informatie: de maandelijkse kosten zijn €1.250 huur + €45 servicekosten. Gas, water en elektriciteit regel je zelf (dus ook de **elektriciteitsrekening** en **gasrekening**). De **opzegtermijn** is één maand.

Met vriendelijke groet,  
Jeroen van Dijk  
Makelaar



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Dank u wel voor de informatie. Ik heb nog een paar vragen over... / Kunt u bevestigen of de servicekosten ook ... bevatten? / Als alles klopt, zal ik het contract deze week getekend hebben.*

### Ważne czasowniki

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

### Uitkijken op (wyglądać)

Voltooid toekomstige tijd (VTTk)  
zal uitgekeken hebben op  
zal uitgekeken hebben op  
zal uitgekeken hebben op  
zullen uitgekeken hebben op  
zullen uitgekeken hebben op  
zullen uitgekeken hebben op

### Verhuizen naar (przeprowadzić się do)

Voltooid toekomstige tijd (VTTk)  
zal verhuisd zijn naar  
zult verhuisd zijn naar  
zal verhuisd zijn naar  
zullen verhuisd zijn naar  
zullen verhuisd zijn naar  
zullen verhuisd zijn naar